



Cordless Screwdriver **Rapidfire 2.2**

(HU)

Akkus váltóbit-csavarozó

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

Aku šroubovák s vyměnitelnými bity

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Akku-Wechselbitschrauber

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Akumulatorski vijačnik z nastavki

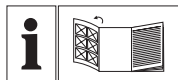
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

Aku skrutkovač s vymeniteľnými bitmi

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 390412_2201



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

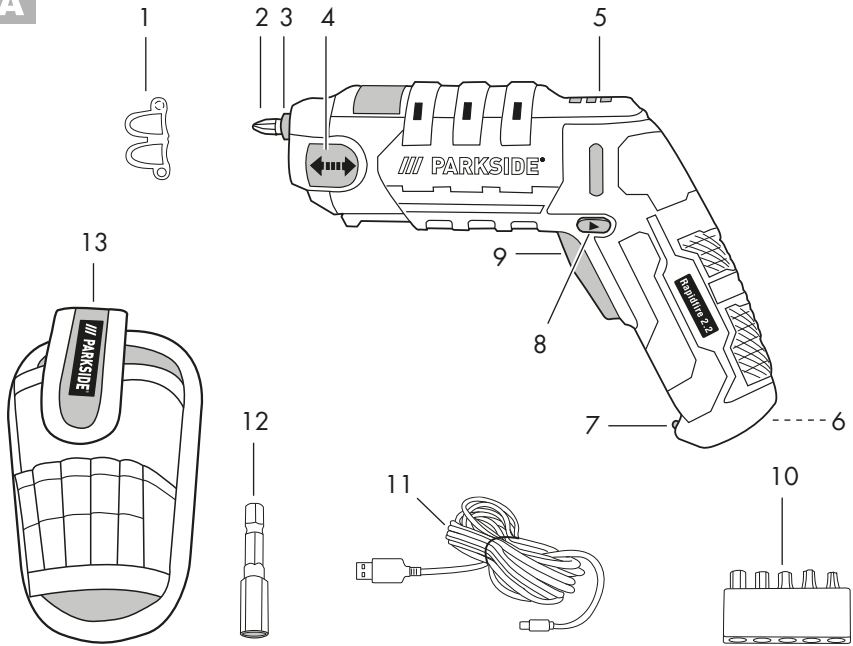
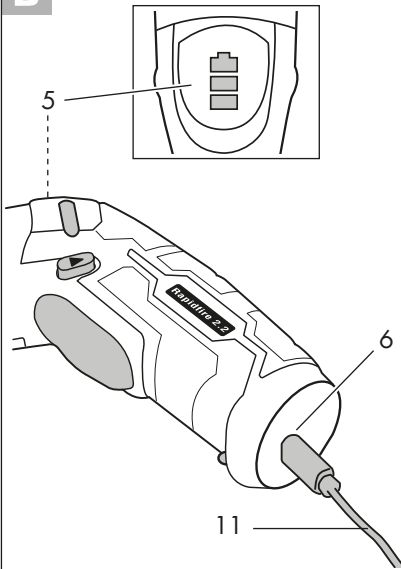
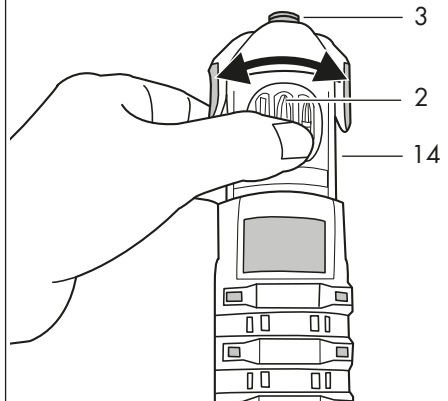
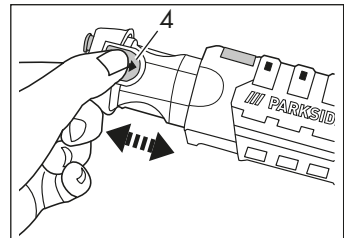
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	17
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	31
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	44
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	56

A**B****C**

Sadržaj

Bevezető	4
Rendeltetés	4
Általános leírás	4
Szállítási terjedelem	5
Működésleírás	5
Áttekintés	5
Műszaki adatok	5
Biztonsági tudnivalók	6
Szimbólumok és ábrák	6
Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez.....	6
Töltési folyamat	10
Az akkumulátor feltöltése	11
Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzése.....	11
Üzembe helyezés	11
Kezelés	11
Be-/kikapcsolás	11
Forgásirány kapcsoló.....	12
Bit kiválasztása a bit cseredobban	12
Bit cseréje a bit cseredobban.....	12
Bit hosszabbító tartó használata	12
Isztítás és karbantartás	12
Tisztítás.....	13
Karbantartás	13
Tárolás	13
Ártalmatlanítás / Környezetvédelem	13
Pótalkatrészeket	14
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	15
Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása	69

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított.



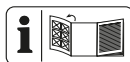
A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

A készülék csavarok fába, fémbe vagy műanyagba történő be-, illetve kicsavarására készült. Jelen útmutatóban nem nyomtatékkal megengedett alkalmazásoktól eltérő minden egyéb használat a gép károsodását okozhatja, és komoly veszélyt jelenthet a kezelő számára. A kezelő vagy a használó felelős a személyekkel vagy azok tulajdonával történt balesetekért vagy károkért. A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezelésből adódó károkért. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

Általános leírás



Az ábrák az elülső lehajtható oldalon találhatóak.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- Akkus váltóbit-csavarozó
- USB-C töltőkábel
- 14 Bit, 25 mm
- Bit hosszabbító tartó
- Övtáska
- Használati utasítás

- 6 Töltő aljzat (nem látható)
- 7 Munkafolyamatot jelző
- 8 Forgásirány kapcsoló
- 9 Be-/kikapcsoló gomb
- LED lámpa
- 10 5 cserélhető bit tartóval
- 11 USB-C töltőkábel
- 12 Bit hosszabbító tartó
- 13 Övtáska

14 Bitek:

Csavarhúzó	SL		Nr. 4 • 5 • 6
Csillag	PZ		Nr. PZ1 • PZ2 • PZ3
Csillag	PH		Nr. PH1 • PH2 • PH3
belső hatlap- fejű csava	T		Nr. T15 • T20 • T25
Imbusz	H		Nr. H4 • H5

i A hálózati egység nem része a csomagnak.

Működésleírás

A jobbra és balra forgó akkus cserélhető bites csavarozó egy bit-cseredobbal (9 db 25 mm-es bit helyezhető bele), egy hatszögletű befogóhüvellyel és egy LED lámpával rendelkezik. Maximális forgatónyomaték 7 Nm.

Áttekintés

- A** 1 Közlekedésbiztonság
- 2 Gyorstokmány
- 3 Befogóhüvely
- 4 Akkus cserélhető bites csavarozó csúszkája
- 5 Akkumulátor töltésszintjelző

C 14 Cserélődobhoz

Műszaki adatok

Akkus váltóbit-csavarozó .. Rapidfire 2.2

Motorfeszültség U 4,0 V== ; 2,0 Ah
 Üresjárat fordulat/szám (n₀) 200 min⁻¹
 Töltőfeszültség U_{IN}..... 5 V==
 Töltőáram 2,1 A
 Tömeg (a berendezés + 9 bit)..... 0,52 kg
 Hangnyomásszint
 (L_{PA}) 65,5 dB(A); K= 3 dB
 Hangteljesítményszint

(L_{WA}) 76,5 dB(A); K= 3 dB
 Vibráció (ah) 0,502 m/s²; K= 1,5 m/s²

Akkublokk (Li-Ion)

Akkumulátorcellák száma 1
 Névleges feszültség 4 V==
 Kapacitás 2,0 Ah
 Töltési idő 60 perc *

Hőmérséklet max 50 °C
 Töltés 4 - 40 °C
 Üzemeltetés -20 - 50 °C
 Tárolás 0 - 45 °C

* csak az internetes boltban kapható hálózati egységgel.

A megadott lengésemmissziós értéket egy szabvány vizsgálati módszerrel mérték és egy elektromos szerszám másikkal való összehasonlításához lehet használni. A megadott lengésemmissziós értéket a kiettség bevezető becsléséhez is fel lehet használni.

**Figyelmeztetés:**

A lengésemmissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogyan használják az elektromos szerszámot. A kezelő védelme érdekében meg kell határozni azon biztonsági intézkedéseket, amelyek a tényleges használati feltételek melletti kitétség becslésén alapulnak (ennek során az üzemi ciklus valamennyi részét figyelembe kell venni, például azokat az időszakokat is, amelyekben az elektromos szerszámot kikapcsolták, és azokat, amelyekben ugyan azt bekapcsolták, de terhelés nélkül fut).

Biztonsági tudnivalók

A készülék használata során figyelembe kell venni a biztonsági tudnivalókat.

Szimbólumok és ábrák**Szimbólumok az utasításban:**

Veszélyjelek a személyi sérülés vagy anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.



Figyelmeztető jelzés áramütés okozta személyi sérülések megelőzésére vonatkozó információval.



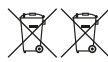
Utasító jelzések (felkiáltó jel helyett az utasítás magyarázata áll) az anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.



Tájékoztató jelzések, amelyek a szerszám gép optimális kezeléséről informálnak.

A készüléken található képek:

Figyelmesen olvassa végig a kezelési utasítást.



Li-ion

Ne dobja a beépített akkumulátorral rendelkező készüléket a háztartási hulladék közé.

Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- a) **Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámgépek szikrákat

hoznak létre, melyek meggyűjthatják a port vagy a gőzöket.

- c) **Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

2) Elektromos biztonság



Vigyázat: Így kerülheti el az áramütés miatt bekövetkező baleseteket és sérüléseket:

- a) **Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt.** A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnö az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- c) **Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.
- d) **Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzattól történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) **Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely**

külső terekben is alkalmazható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

- f) **Ha elkerülhetetlen egy elektromos szerszámgép nedves környezetben történő használata, alkalmazzon egy olyan hibaáramvédő kapcsolót, melynek kioldási árama 30 mA vagy alacsonyabb.** Egy hibaáramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága



Vigyázat: Így kerülheti el a baleseteket és a sérüléseket:

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkorai fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját,

vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.

d) **Az elektromos szerszám gép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot.** A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.

e) **Kerülje az abnormális testtartást.** Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszám gépet.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől.** A mozgásban lévő alkotóelemek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.

g) **Amennyiben a készülékhez porszivó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor azokat fel kell helyezni és megfelelően használni kell.** Porszivó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.

h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlenség már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.

4) **Az elektromos szerszám gép alkalmazása kezelése**

a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszám gépet.** A megfelelő elektromos szerszám géppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a

megadott teljesítménytartományban.

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszám gépet, melynek meghibásodott a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszám gép veszélyes és meg kell javíttatni.

c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a lehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám gép véletlen beindulását.

d) **A használaton kívül lévő elektromos szerszám gépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszám gépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszám gép működését.** A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszám gépek képezik.

f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.

g) **Az elektromos szerszám gépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak**

- megfelelően. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő tevékenységet. Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.
- h) A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.
- 5) Akkus készülékek gondos kezelése és használata**
- a) Az akkukat csak a gyártó által javasolt akkutöltőkben töltsse fel.** Meghatározott fajtájú akkukhoz készült akkutöltő eltérő fajtájú akkukkal történő használata esetén tűzveszély áll fenn.
- b) Az elektromos szerszámgépekben mindig csak az azokkal történő használat céljára rendeltetett akkukat használja.** Az eltérő akkuk használata sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.
- c) A használaton kívüli akkut tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb olyan apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akku érintkezői között fellépő rövidzárlat égési sérüléseket okozhat és tűzveszélyes.
- d) Hibás alkalmazás esetén folyadék juthat ki az akkuból. Kerülje az azzal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel alaposan le kell öblíteni.** Ha a folyadék szembe kerül, kérje orvos segítségét is. A kifolyt akkufolyadék irritálhatja a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.
- f) Ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkreteheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.
- 6) Vevőszolgálat**
- a) Elektromos szerszámgépe javíthatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszámgép biztonságos marad.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorok valamennyi karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.
- 7) TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**
- a) Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a csavar rejtett kábelekre ütközhet.** A feszültség alatt álló kábellel való érintkezés a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.

- b) Csak beltéri használatra.
- c) Semmiképpen nem szabad kinyitni a készülékházat.
- d) A lítium-ion akkumulátorokat csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet-tartományban szabad tölteni. Túl alacsony (pl. 0 °C alatti) vagy túl magas (pl. 45 °C feletti) hőmérsékleten történő töltés súlyos biztonsági problémákat okozhat az elemben.

8) SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ BERENDEZÉSEKHEZ

- a) Az elektromos áramütés elkerülése érdekében tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó-aljzatból a töltőkészülék hálózati csatlakozódugóját
- b) Ne tegye ki az akkut hosszabb ideig erős napsugárzásnak és ne tegye őket fűtőtestekre. A hő károsítja az akkut és robbanásveszély áll fenn.
- c) A felmelegedett akkut töltés előtt hagyja lehűlni.
- d) Ne nyissa fel az akkut és kerülje az akku mechanikus sérülését. Fennáll a rövidzárlat veszélye és a légutakat izgató gőzök juthatnak ki. Gondoskodjon friss levegőről és panaszok esetén kérje orvos segítségét is. Érintkezés esetén öblítse le vízzel vagy neutralizátorral és keressen fel egy orvost, amennyiben a szemébe stb. került volna.

9) MARADÉK RIZIKÓ

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

- a) vágási sérülések
- b) halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.
- c) egészségkárosodás, amely a kéz és a kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantátumokat befolyásolhat. Annak érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentsék, az orvosi implantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultálniuk orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

Töltési folyamat



Ne tegye ki az akkumulátort olyan extrém körülményeknek, mint hőség vagy ütés. Sérülésveszély áll fenn a kilépő elektrolitoldat miatt! Érintkezés esetén öblítse le vízzel vagy neutralizátorral és keressen fel egy orvost, amennyiben a szemébe stb. került volna.



Csak száraz helyiségben töltsen fel az akkut. Az akku külső felületének tisztának és száraznak kell lennie, mielőtt csatlakoztatná a töltőre. Fennáll az áramütés okozta sérülésveszély.



A készüléket csak a nálunk kapható töltővel szabad tölteni, amelynek rendelési száma 80001043 EU esetén, ill. 80001044 Egyesült Királyság esetén.

- A készülék kizárólag a rajta lévő jelzésnek megfelelő SELV (Safety Extra Low Voltage, biztonsági feszültség) feszültséggel üzemeltethető.
- Töltse fel az akkut az első használat előtt.
- Minden esetben vegye figyelembe a mindenkor érvényes biztonsági utasításokat, valamint a környezetvédelemre vonatkozó előírásokat és utasításokat.
- Az olyan meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen használatból erednek, nem esnek a garancia hatáskörébe.

B Az akkumulátor feltöltése

1. Csatlakoztassa az USB-C töltőkábel (11) egy hálózati egységhez.
2. Csatlakoztassa az USB-C töltőkábel (11) a készülék töltőaljzatához (6).
3. Csatlakoztassa a hálózati egységet egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le a hálózati egységet a hálózatról.

Világít a töltésszint-kijelző (5):

1 LED világít (piros):

töltés kezdete

2 LED világít (piros-sárga):

az akkumulátor kb. félig van feltöltve

3 LED világít (piros-sárga-zöld):

az akkumulátor teljesen fel van töltve

1 LED villog (sárga):

Az akkumulátor túlmelegedett

A Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzése

A töltésszintkijelző (5) jelzi az akkumulátor feltöltésének állapotát.

Az akkumulátor töltöttségi szintjét a megfelelő LED-lámpa világítása jelzi. A kijelző aktiválásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (9).

3 LED világít (piros, narancs és zöld):

Akkumulátor fel van töltve

2 LED világít (piros és narancssárga):

Akkumulátor részben fel van töltve

1 LED világít (piros):

alacsony töltöttségi szint

1 LED villog (piros):

az akkumulátor töltése szükséges.

(A töltöttségi szint 10% alatt van)

A Üzembe helyezés

A művelet előtt kell a közlekedés Távolítsa el a közlekedésbiztonság (1).

Zárja be a közlekedési zár (1) és a közlekedés védelem eltávolítása az átviteli engedélyes (3).

Kezelés

A Be-/kikapcsolás

A készülék indításához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (9). A kikapcsoláshoz engedje el a Be-/kikapcsoló gombot.

Ha a forgásirány kapcsolót (8) középpállásba helyezi, akkor a készülék biztosítva van bekapcsolás ellen.



Aktivált kapcsolózár esetén a LED-lámpa továbbra is használható. Ehhez nyomja meg a be/kikapcsoló gombot.

A Forgásirány kapcsoló

1. Adott esetben várja meg, amíg a készülék teljesen leáll.
2. Ha hátulról nézünk a készülékre:

Jobbmenet: Nyomja a forgásirány-kapcsolót (8) jobbra.



Balmenet: Nyomja a forgásirány-kapcsolót (8) balra.

Ha a forgásirány kapcsolót (8) középállásba helyezi, akkor a készülék biztosítva van bekapcsolás ellen.



A forgásirány váltás kizárólag üzemen kívüli készüléken végezhető!

C Bit kiválasztása a bit cseredobból

1. Tolja  előre az akkus cserélhető bites csavarozó csúszkáját (4).
2. Forgassa a cseredobot jobbra vagy balra addig, amíg a kívánt bit felülre nem kerül és egy vonalban van a befogóhüvellyel (3). A bit-cseredob érezhetően bekattan.
3. Tolja  hátra az akkus cserélhető bites csavarozó csúszkáját (4).



Az akkus cserélhető bites csavarozó csúszkáját kizárólag oldalt fogja meg. Vigyázat, becsípődés veszély!

A kiválasztott bit automatikusan rögzül a befogóhüvelyben (3).



Bit cseréje a bit cseredobban

A bit eltávolításához, egyszerűen húzza ki a bitet a befogóhüvelyből (3).

Helyezzen egy megfelelő hatszögletű fúrószárat a befogóhüvelybe (3). A hatszögletű befogóhüvely miatt lehetséges, hogy a fúrószárat egy kicsit el kell forgatni. Csúsztassa a fúrószárat a befogóhüvelybe (3). A járat és a mágneses tartó révén a fúrószár erősen rögzítve van.



Bit hosszabbító tartó használata

Vegye ki a befogott bitet (2) a befogóhüvelyből (3).

Helyezze a bit hosszabbító tartót (12) a befogóhüvelybe (3). A hatszögletű befogóhüvely miatt lehetséges, hogy a bit hosszabbító tartót kissé el kell forgatni. A bit hosszabbító tartót (12) teljesen tolja be a befogóhüvelybe (3). A járat és a mágneses tartó révén a bit hosszabbító tartó (12) szorosan rögzítve van.

A bit hosszabbító tartó (12) eltávolításához, egyszerűen húzza ki a bit hosszabbító tartót a befogóhüvelyből (3).

Isztítás és karbantartás



Az olyan javítási és karbantartási munkálatokat, amelyeket nem írnak le a jelen útmutatóban, a szervíz-központunkkal kell elvégeztetni. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Sérülésveszély!

Rendszeresen végezze el a következő tisztító és karbantartási munkálatokat.

Ezzel biztosítja a hosszú és megbízható használatot.

Tisztítás



A berendezést nem szabad sem vízzel lespriccelni, sem vízbe mártani. Áramütés veszélye áll fenn!

- Tartsa tisztán a légréseket, a motorházat és a berendezés markolatait. Ehhez használjon egy száraz törlőkendőt vagy egy kefét.

Ne használjon tisztítószert ill. higítót.

Azzal a berendezést visszavonhatatlanul megrongálhatja.

Karbantartás

A berendezés nem igényel karbantartást.

Tárolás

- A készüléket nem szabad nedves környezetben vagy maró gázokat tartalmazó helyen tárolni. A készüléket száraz helyen és gyermekektől elzárva kell tárolni.
- Tartsa tisztán a készülék felületét és csak száraz törlőkendővel törölje le.
- A készüléket nem szabad szétszerelni. Ha a készülékben kár keletkezett, forduljon a szállítóhoz vagy a gyártóhoz.
- Az akkumulátort csak részben feltöltött állapotban tárolja. A töltésszint hosszabb tárolás folyamán 40-60% kell legyen.
- Tárolja a készüléket 0 °C és 45 °C között. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.
- Hosszabb tárolási fázis során kb. 3 havonta ellenőrizze az akku töltésszintjét és szükség esetén töltsze azt fel újra.

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből (lásd Akkumulátor-kiszereleési útmutató) és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: Az elhasználandó elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon újra kell hasznosítani. A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- **visszaadás egy értékesítő helyen:** a legalább 800 négyzetméter összterületű élelmiszer-forgalmazó boltok, akik naptári évben többször vagy állandó jelleggel kínálnak és bocsátanak forgalomba elektromos és elektronikus berendezéseket, kötelesek a régi elektromos és elektronikus berendezéseket térítésmentesen visszavenni. Új elektromos vagy elektronikus eszköz végfelhasználó részére történő átadásakor köteles térítésmentesen átvenni az értékesítési helyen, ill. annak közvetlen közelében a végfelhasználó régi, azonos típusú készülékét, amely lényegében az új készülékkel azonos funkciókat látja el, valamint elek-

tromos vagy elektronikus eszköz vásárlása nélkül a végfelhasználó kérésére készüléktípusonként legfeljebb három olyan régi készüléket, amely bármely külső méretben nem haladja meg a 25 centimétert a kiskereskedelmi üzletben, ill. annak közvetlen közelében.

- **leadás hivatalos gyűjtőhelyen:** Adja le a készüléket egy hulladékkezelő gyűjtőhelyen. A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és újrahasznosíthatók. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szervizközpontunkban.
- **visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak:** Meghibásodott beküldött készüléke ártalmatlanítását ingyen elvégezzük. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szervizközpontunkban.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően. A meghibásodott vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat egy használt-akkumulátor gyűjtőhelyen adhatja le, ahol azok környezetbarát újrahasznosításra kerülnek. Érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy szervizközpontunkban.

Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat lemerült állapotban. Az javasoljuk, hogy takarja le a pólusokat ragasztószalaggal a rövidzárlat ellen. Ne nyissa fel az akkumulátort.

Akkumulátor-kiszereleési útmutató

Csavarozza ki a készülékházon lévő összes kereszthornyú csavart egy megfelelő csavar-húzóval. Távolítsa el a csavarokat és nyissa fel a készülékházat. Vágja át egy csípőfogóval először a negatív póluson lévő huzalt (fekete), majd a pozitív póluson lévő huzalt (piros). Vegye ki az akkumulátort és ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.

Pótalkatrészeket

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatosan, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a szervizközponthoz (lásd a(z) 15. oldalon).

5 cserélhető bit tartóval.....	91103180
Övtáska	91103181
Bit hosszabbító tartó	91103182
hálózati csatlakozódugó (5V; 2,1 A)	
+ USB-C töltőkábel EU	80001043
hálózati csatlakozódugó (5V; 2,1 A)	
+ USB-C töltőkábel UK.....	80001044

HU**HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Akkus váltóbit-csavarozó	Gyártási szám: IAN 390412_2201
A termék típusa: Rapidfire 2.2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzly.biz	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 0680 021 225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzlethelyén történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
 2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
 3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
- A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől

számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Predgovor	17
Namen uporabe	17
Splošen opis	17
Obseg dobave	18
Opis funkcij.....	18
Pregled.....	18
Tehnični podatki	18
Varnostna opozorila	19
Simboli in oznake	19
Splošni varnostni predpisi za električna orodja	19
Postopek polnjenja	23
Polnjenje akumulatorske baterije	24
Preverjanje stanja napoljenosti akumulatorske baterije.....	24
Zagon	24
Uporaba	24
Vkllop/izkllop	24
Stikalo za izbiro smeri vrtenja	24
Izbira nastavka iz bobna za menjavo nastavkov	25
Zamenjava nastavkov v bobnu za menjavo nastavkov	25
Uporaba držala za podaljšek nastavka	25
Čiščenje in vzdrževanje	25
Čiščenje.....	25
Vzdrževanje.....	25
Naprava ne potrebuje vzdrževanja.	25
Shranjevanje	26
Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja	26
Nadomestni deli/Pribor	27
Garancijski list	29
Prevod originalne izjave o skladnosti CE	70

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



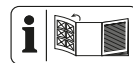
Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene.

Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Orodje je zasnovano za privijanje in odvijanje vijakov, kakor tudi za vrtnanje v les, kovino ali plastiko. Vsakršna uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko povzroči škodo na orodju in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Uporabnik je odgovoren za nezgode ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine. Proizvajalec ne jamči za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe. To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije.

Splošen opis



Slike najdete na prednji strani pokrova.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno:

- Akumulatorski vijacnik z nastavki
- Polnilni kabel USB-C
- 14 Nastavki, 25-milimetrskimi
- Držalo za podaljšek nastavka, 50 mm
- Torbica za na pas
- Navodila za uporabo

- 5 Prikaz stanja napoljenosti akumulatorske baterije
- 6 Polnilna doza (ni vidna)
- 7 Delovna LED-svetilka
- 8 Stikalo za izbiro smeri vrtenja
- 9 Stikalo za vklop/izklop
- 10 5 zamenljivih nastavkov z držalom
- 11 Polnilni kabel USB-C
- 12 Držalo za podaljšek nastavka
- 13 Torbica za na pas

14 nastavkov:

reža	SL		No. 4 • 5 • 6
prečkamo	PZ		No. PZ1 • PZ2 • PZ3
prečkamo	PH		No. PH1 • PH2 • PH3
Notranji šestrogeljnič	T		No. T15 • T20 • T25
šesterokotnik	H		No. H4 • H5

i Napajalnik ni v obsegu dobave.

Opis funkcij

Akumulatorski vijacnik z izmenljivimi nastavki in možnostjo vrtenja v desno/levo ima bobno za menjavo nastavkov (možno opremiti z devetimi 25-milimetrskimi nastavki), 6-robo vpenjalo vijáčnega nastavka in delovno LED-svetilko. Največji vrtilni moment je 7 Nm.

Pregled

- A**
- 1 Varnosti v cestnem prometu
 - 2 Nastavki
 - 3 Vpenjalo vijáčnega nastavka
 - 4 Sani akumulatorskega vijáčnika z izmenljivimi nastavki

G 14 Bobna za menjavo nastavkov

Tehnični podatki

Akumulatorski vijacnik

z nastavki..... Rapidfire 2.2

Napetost orodja U 4 V \equiv ; 2,0 Ah

Število vrtljajev v prostem (n_0)

teku 200 min \cdot

Polnilna napetost U_{IN} 5 V \equiv

Polnilni tok 2,1 A

Teža (orodje + 9 nastavki) 0,52 kg

Raven zvočnega tlaka

(L_{pA}) 65,5 dB(A); K= 3 dB

Raven zvočne moči

(L_{WA}) 76,5 dB(A); K= 3 dB

Tresljaji (a_h) 0,502 m/s 2 ; K= 1,5 m/s 2

Akumulatorska baterija (Li-Ion)

Število celic 1

Nazivna napetost 4 V \equiv

Kapaciteta 2,0 Ah

Čas polnjenja 60 min.*

Temperatura maks. 50 °C

Postopek polnjenja 4–40 °C

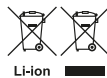
Delovanje -20–50 °C

Skladiščenje 0–45 °C

* samo v povezavi z napajalnikom, ki je na voljo v spletni trgovini.

Navedena vrednost vibracij je izmerjena po standardiziranem postopku ter jo je možno uporabiti za medsebojno primerja-

vo električnih orodij. Navedeno vrednost vibracij je prav tako možno uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.



Naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke z vgrajenim akumulatorjem.

! Opozorilo: Vrednost vibracij med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja.

Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki so odvisni od ocene izpostavljenosti med dejansko uporabo (pri tem je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno, vendar deluje brez obremenitve).

Varnostna opozorila

Med delom z orodjem upoštevajte varnostna opozorila.

Simboli in oznake

Simboli v navodilih za uporabo



Znaki za nevarnost z napotki za preprečevanje osebne in materialne škode.



Znak za nevarnost z navodili za preprečitev telesnih poškodb zaradi električnega udara.



Znaki za navodilo (namesto klicaja sledi razlaga navodila) z napotki za preprečevanje škode.



Znaki za napotek z informacijami o primernem rokovanju z napravo.

Simboli na orodju:



Pozorno preberite navodila za uporabo.

Splošni varnostni predpisi za električna orodja



OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.

Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja s priklopom na omrežje (s priključnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez priključnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

2) ELEKTRIČNA VARNOST:

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. V nobenem primeru vtiča ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ni dovoljena.** Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obeshanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek, ki je primeren za delo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

3) VARNOST OSEB:

- a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola oziroma zdravil.** En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali glušnikov, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je izključeno.** Če pri nošenju električnega orodja držite prst na stikalu ali če vklopljeno orodje priključite na omrežje, lahko pride do nesreče.
- d) **Pred vklopom z električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem se delu orodja, lahko povzročita nezgodo.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- f) **Uporabljajte primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj se ne približujejo premikajočim se delom orodja.** Premikajoči se deli orodja lahko zgrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.
- g) **Če je mogoče namestiti naprave**

za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih namestite in zagotovite njihovo pravilno uporabo.

Če so na voljo priključki za odsesavanje in lovilnik prahu, se prepričajte, da so pravilno priklopljeni in da jih pravilno uporabljate.

- h) Ne pustite se preslepiti lažnemu občutku varnosti in ne zanemarjajte varnostnih navodil za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi električno orodje dobro poznate.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude poškodbe.

4) UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJEM:

- a) Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje določenega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden se lotite nastavitev orodja, zamenjate pribor ali odložite orodje.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Električno verižno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati orodja.** Električna

orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) Električno orodje in vpenjalne nastavke skrbno negujte. Prepričajte se, da gibljivi deli delujejo brezhibno in da niso stisnjeni. Prav tako ne smejo biti zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja.** Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti. Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- f) Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati. Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.
- h) Skrbite za to, da so ročaji in prijemalne površine suhi, čisti in brez olja ali masti.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.
- 5) SKRIBNO RAVNANJE Z AKUMULATORSKIMI ORODJI IN NJIHOVA UPORABA**
- a) Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.

- b) **Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- c) **Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto spirajte z vodo. Če pride tekočina v oči, po spiranju poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali predelanih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali predelane akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozije ali poškodbe.
- f) **Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature, višje od 130 °C, lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

6) SERVIS

- a) **Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba električnega orodja.
- b) **Poškodovanih akumulatorjev ne popravljajte.** Kakršna koli popravila akumulatorskih baterij lahko izvaja samo proizvajalec ali njegovi pooblašteni serviserji.

7) DRUGI VARNOSTNI PREDPISI

- a) **Kadar izvajate dela, pri katerih bi lahko vijaki prišli v stik s skritimi električnimi napeljavami, električno orodje držite za izolirane površine ročaja.** Zaradi stika z električnimi vodniki pod napestitjo lahko pridejo pod napetost tudi kovinski deli orodja, posledica česar je električni udar.
- b) Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- c) Ohišja nikakor ni dovoljeno odpreti.
- d) **Litij-ionske akumulatorje je dovoljeno polniti samo v območju temperature okolja, ki je navedeno v navodilih za uporabo. Polnjenje pri zelo nizkih (npr. pod 0 °C) ali pri zelo visokih (npr. nad 45 °C) temperaturah lahko povzroči hude težave z varnostjo baterije.**

8) POSEBNA VARNOSTNA OPOZORI LA ZA AKUMULATORSKA ORODJA

- a) **Akumulatorske baterije/električnega orodja/naprave ne izpostavljajte močnim sončnim in ne odlagajte na grelne naprave.** Akumulatorska baterija je občutljiva na

vročino in obstaja nevarnost eksplozije.

- b) **Pred polnjenjem počakajte**, da se segreta akumulatorska baterija ohladi.
- c) **Akumulatorske baterije ne odpirajte in jo zaščitite pred mehanskimi poškodbami.** Obstaja nevarnost kratkega stika in uhajanja hlapov, ki dražijo dihala. Poskrbite za dotok svežega zraka in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč.
- d) **Akumulatorske baterije ne odpirajte in jo zaščitite pred mehanskimi poškodbami.** Obstaja nevarnost kratkega stika in uhajanja hlapov, ki dražijo dihala. Poskrbite za dotok svežega zraka in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč. V primeru stika z očmi in kožo prizadeto mesto sperite z vodo ali nevtralizatorjem ter obiščite zdravnika.

9) DRUGA TVEGANJA

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

- ureznine,
- poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
- vpliv na zdravje zaradi treslajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujete pravilno.



Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam

z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Postopek polnjenja



Akumulatorske baterije ne izpostavljanje ekstremnim razmeram, kot so vročina in udarci. Nevarnost poškodb zaradi iztekajoče elektrolitske raztopine! V primeru stika z očmi in kožo prizadeto mesto sperite z vodo ali nevtralizatorjem ter obiščite zdravnika.



Akumulatorsko baterijo polnite samo v suhih prostorih. Preden priključite polnilnik, se prepričajte, da so zunanje površine akumulatorske baterije čiste in suhe. Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.



Napravo je dovoljeno polniti samo s polnilnikom, ki ga je mogoče dobiti pri nas pod številko za naročilo 80001043 za EU oziroma pod številko za naročilo 80001044 za Veliko Britanijo.

- Napravo je dovoljeno napajati samo z napajalno napetostjo, skladno s predpisom SELV (Safety Extra Low Voltage, varnostna nizka napetost) in oznakami na napravi.
- Pred prvo uporabo akumulatorsko baterijo napolnite. Akumulatorske baterije ne polnite večkrat zapored po malo.
- Če orodje deluje prepočasi, akumulatorsko baterijo dodatno napolnite.
- V vsakem primeru upoštevajte vsa veljavna varnostna navodila ter predpise

in nasvete za varstvo okolja.

- Okvare, ki nastanejo kot posledica nepravilne uporabe, so izključene iz garancije.

B Polnjenje akumulatorske baterije

1. Povežite polnilni kabel USB-C (11) z napajalnikom.
2. Priključite polnilni kabel USB-C (11) na polnilno vtičnico (6) naprave.
3. Priključite napajalnik na električno vtičnico.
4. Po postopku polnjenja polnilnik napajalnik ločite od omrežja.

Prikaz napolnjenosti (5) sveti:

1 lučka LED sveti (rdeče):

Začetek polnjenja

2 lučki LED svetita (rdeče in rumeno):

Akumulator je napolnjen pribl. do polovice

3 lučke LED svetijo (rdeče, rumeno in zeleno):

Akumulator je napolnjen

1 lučka LED utripa (rumeno):

Akumulator je pregret

A Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Prikaz stanja napolnjenosti (5) prikazuje stanje napolnjenosti akumulatorske baterije.

Prižge se ustrezna LED-dioda, ki prikazuje stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Za vklop prikaza morate pritisniti stikalo za vklop in izklop (9).

3 LED-diode svetijo (rdeča, oranžna in zelena): Akumulator plne nabitý

2 LED-diodi svetita (rdeča in oranžna):

akumulatorska baterija je delno napolnjena.

1 lučka LED sveti (rdeče):

nizka napolnjenost

1 lučka LED utripa (rdeče): akumulator je treba napolniti. (napolnjenost pod 10 %)

Zagon

Pred operacijo mora prevoz Odstraniti varovalko (1).

Blizu prevoz ključavnici (1) in odstranite zaščito prometa imetnika košček (3).

Uporaba

A Vklop/izklop

Če želite orodje zagnati, pritisnite tipko za vklop/izklop (9). Za izklop izpustite stikalo za vklop/izklop.

Ko stikalo za izbiro smeri vrtenja (8) premaknete v srednji položaj, je orodje zavarovano pred vklopom.

Če je gumb za varnostno zaporo vklopa aktiven, lahko LED-lučko še vedno uporabljate. Za to pritisnite stikalo za vklop in izklop.

A Stikalo za izbiro smeri vrtenja

1. Počakajte, da se naprava zaustavi.
2. Pri pogledu na napravo od zadaj:

Vrtenje v desno: Stikalo za smer (8) potisnite v desno.



Vrtenje v levo: Stikalo za smer (8) potisnite v levo.

Ko stikalo za izbiro smeri vrtenja (8) premaknete v srednji položaj, je orodje zavarovano pred vklopom.



Stikalo za izbiro smeri vrtenja lahko preklapljate le, ko orodje miruje.

C Izbira nastavka iz bobna za menjavo nastavkov

1. Sani  akumulatorskega vijahnika z izmenljivimi nastavki (4) potisnite naprej.
2. Boben za menjavo nastavkov potisnite v desno ali levo, dokler ne bo trenutno izbran nastavek nameščen zgoraj in bo v isti liniji z vpenjalom vijahnega nastavka (3). Boben za menjavo nastavkov se občutno zaskoči.
3. Sani  akumulatorskega vijahnika z izmenljivimi nastavki (4) potisnite ponovno nazaj.



Sani akumulatorskega vijahnika z izmenljivimi nastavki primate izključno na strani. Pozor, nevarnost poškodb zaradi ukleščenja!



Izbran nastavek se samodejno fiksira v vpenjalo vijahnega nastavka (3).

A Zamenjava nastavkov v bobnu za menjavo nastavkov

Če želite nastavek odstraniti, ga preprosto potegnite iz vpenjala vijahnega nastavka (3).

Vstavite primeren 6-robi nastavek v vpenjalo vijahnega nastavka (3). Pri 6-robem vpenjalu boste morda morali nekoliko zavrteti nastavek. Nastavek porinite do konca v vpenjalo vijahnega nastavka (3). Vodilo in magnetno držalo primeta nastavek.

A Uporaba držala za podaljšek nastavka

Odstranite trenutni nastavek (2) iz vpenjala vijahnega nastavka (3).

Vstavite držalo za podaljšek nastavka (12) v vpenjalo vijahnega nastavka (3). Pri 6-robem vpenjalu boste morda morali nekoliko zavrteti držalo za podaljšek nastavka (12). Potisnite držalo za podaljšek nastavka (12) popolnoma v vpenjalo vijahnega nastavka (3). Vodilo in magnetno držalo primeta držalo za podaljšek nastavka (12).

Če želite držalo za podaljšek nastavka (12) odstraniti, ga preprosto potegnite iz vpenjala vijahnega nastavka (3).

Čiščenje in vzdrževanje



Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi naš servisni center. Uporabljajte samo originalne dele. Nevarnost poškodb!

Orodje redno čistite in opravljajte naslednja vzdrževalna dela. S tem boste zagotovili dolgo življenjsko dobo in varno uporabo orodja.

Čiščenje



Orodja ni dovoljeno škropiti z vodo ali ga vanjo polagati. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!

- Poskrbite, da bodo prezračevalne reže, ohišje motorja in ročajji vedno čisti. V ta namen uporabite suho krpo ali ščetko. Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil. Tako bi lahko orodje nepopravljivo poškodovali.

Vzdrževanje

Naprava ne potrebuje vzdrževanja.

Shranjevanje

- Naprave ne smete shranjevati v vlažnem okolju ali na mestih z jedkimi plini. Napravo hranite na suhem mestu zunaj dosega otrok.
- Površino naprave vzdržujte čisto in jo po potrebi samo obrišite s suho krpo.
- Naprave ne smete razstavljati. Če je naprava poškodovana, se obrnite na dobavitelja ali proizvajalca.
- Akumulatorsko baterijo shranite le delno napolnjeno. Če akumulatorsko baterijo shranite za dlje časa, naj bo napolnjena 40–60 %.
- Napravo hranite pri 0 °C do 45 °C. Med shranjevanjem se izogibajte izrednemu mrazu ali vročini, da akumulator ne izgubi moči.
- Če akumulatorsko baterijo shranite za dlje časa, približno na tri mesece preverjajte napolnjenost in jo po potrebi dodatno napolnite.

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave (glejte navodila za odstranitev akumulatorja) in oddajte napravo, akumulator, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.



Električnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke.



Akumulatorja ne zavržite med gospodinjske odpadke, ne mečite ga v ogenj (nevarnost eksplozije) ali v vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: Odsluženo električno opremo je treba zbirati ločeno in jo oddati za predelavo na okoljsko primeren način.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- **odsluženo opremo lahko oddate na prodajnem mestu:** Distributerji živil s skupno prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki večkrat letno ali trajno nudijo in naredijo dostopno električno in elektronsko opremo. Distributerji morajo pri dobavi nove električne ali elektronske opreme končnemu uporabniku na mestu dobave ali v njegovi neposredni bližini brezplačno vzeti nazaj odpadno opremo končnega uporabnika, ki je enake vrste kot nova oprema in načeloma izpolnjuje enake funkcije kot nova oprema, ravno tako morajo na željo končnega uporabnika, ki pri njih ne kupi električne ali elektronske opreme, v maloprodajni trgovini ali v njeni neposredni bližini vzeti nazaj do tri odpadne naprave ene vrste opreme, če te nimajo nobene zunanje mere, daljše od 25 cm.
- **ali na uradnem zbirališču:** Napravo oddajte pri podjetju, ki se ukvarja z recikliranjem. Uporabljene dele iz umetne mase in kovinske dele je mogoče ločiti po vrstah materialov in jih tako oddati za recikliranje. V zvezi s tem povprašajte našo servisno službo.
- **ali pa jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg:** Odstranjevanje vaših okvarjenih poslanih naprav izvedemo brezplačno. V zvezi s tem povprašajte našo servisno službo.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Odstranite akumulatorje v skladu z lokalnimi predpisi. Okvarjene ali iztrošene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EG reciklirati. Oddajte akumulatorje na zbirnem mestu za odpadne baterije za okoljsko primerno predelavo. V zvezi s tem povprašajte svoje lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali našo servisno službo.

Akumulatorje odstranite izpraznjene. Priporočamo, da pole prelepitate z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.

Navodila za odstranitev akumulatorja

S primernim izvijačem odvijte vse križne vijake na ohišju. Vijake odstranite in ohišje odprite.

Potem s kleščami ščipalkami prerežite žico na negativnem polu (črno), nato pa še na pozitivnem polu (rdečo). Akumulator vzemite ven in ga odstranite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

Nadomestni deli/Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 29).

5 zamenljivih nastavkov z držalom	91103180
Torbica za na pas.....	91103181
Držalo za podaljšek nastavka ..	91103182
Električni vtič (5V; 2,1 A) +	
Polnilni kabel USB-C EU.....	80001043
Električni vtič (5V; 2,1 A) +	
Polnilni kabel USB-C UK.....	80001044

SI

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izde-lavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod.....	31
Účel použití	31
Obecný popis.....	31
Objem dodávky	31
Popis funkce.....	32
Přehled.....	32
Technické parametry.....	32
Bezpečnostní pokyny	33
Symboly a piktogramy	33
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrická zařízení	33
Proces nabíjení.....	37
Nabíjení akumulátoru	38
Kontrola stavu nabití akumulátoru ...	38
Uvedení do provozu.....	38
Obsluha.....	38
Zapnutí a vypnutí	38
Přepínač směru otáčení	38
Výběr nástavce z bubnu na výměnu nástavců	39
Výměna nástavce v bubnu na výměnu nástavců	39
Používání držáku na prodlužovací díl nástavců	39
Čištění a údržba.....	39
Čištění přístroje	39
Údržba	40
Skladování	40
Likvidace / ochrana životního prostředí.....	40
Záruka	41
Opravná.....	42
Service-Center.....	42
Dovozce.....	42
Náhradní díly	43
Překlad originálního prohlášení o shodě CE.....	71

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



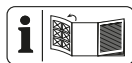
Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáním účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je určen k zašroubování a povolování šroubů do dřeva, kovu nebo plastu. Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně schváleno, může způsobit poškození přístroje a vážné poranění uživatele. Přístroj nepoužívejte k sekání houštin nebo křoví.

Obsluhující osoba anebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo škody jiných osob anebo jejich majetku. Výrobce neručí za škody, jenž byly způsobeny použitím k neurčenému účelu nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky najdete na přední výklopné straně.

Objem dodávky






Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní:

- Aku šroubovák s vymenitelnými bity
- nabíjecí kabel USB C
- 14 výměnných pro 25 mm
- Držák na prodlužovací díl nástavců, 50 mm
- Pouzdro na opasek
- Návod k obsluze

- 11 nabíjecí kabel USB C
- 12 Držák na prodlužovací díl nástavců
- 13 Pouzdro na opasek

- C** 14 Saně akumulátorového šroubováku s výměnnými nástavci

14 Bity:

plochý	SL		Nr. 4 • 5 • 6
křížový	PZ		Nr. PZ1 • PZ2 • PZ3
křížový	PH		Nr. PH1 • PH2 • PH3
šroub s kulatou šestihrannou hlavou	T		Nr. T15 • T20 • T25
šestihranný	H		Nr. H4 • H5

i Síťový zdroj není součástí dodávky.

Popis funkce

Akumulátorový šroubovák s výměnnými nástavci s možností chodu vpravo/vlevo je vybaven bubnem na výměnu nástavců (9 vybavovacích míst pro 25mm nástavce), ochranným upínačem a provozním osvětlením LED. Maximální točivý moment 7 Nm.

Přehled

- A**
- 1 Bezpečnost dopravy
 - 2 Výměnných
 - 3 Upínač vrtáku
 - 4 Saně akumulátorového šroubováku s výměnnými nástavci
 - 5 Indikace stavu nabíjení akumulátoru
 - 6 Napájecí zdírka (není vidět)
 - 7 Pracovní osvětlení LED
 - 8 Přepínač směru otáčení
 - 9 Spínač/vypínač
 - 10 5 výměnných nástavců s držákem

Technické parametry

Aku šroubovák s

vymenitelnými bityRapidfire 2.2

Napětí motoru U 4 V \equiv ; 2,0 Ah

Nabíjecí napětí U_{IN} 5 V \equiv

Nabíjecí proud 2,1 A

Otáčky naprázdno (n₀) 200 min⁻¹

Hmotnost (přístroj + 9 výměnných) 0,52 kg

Hladina zvukového tlaku

(L_{pA}) 65,5 dB(A); K= 3 dB

Úroveň akustického výkonu

(L_{WA}) 76,5 dB(A); K= 3 dB

Vibrace (a_h) 0,502 m/s²; K= 1,5 m/s²

Akumulátor (Li-Ion)

Počet článků akumulátoru 1

Jmenovité napětí 4 V \equiv

Kapacita 2,0 Ah

Doba nabíjení 60 min. *

Teplota max 50 °C

Nabíjecí proces 4 – 40 °C

Provoz -20 – 50 °C

Skladování 0 – 45 °C

* pouze ve spojení se síťovým zdrojem dostupným v internetovém obchodě Onlinen-Shop.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušení funkce.

**Výstraha:**

Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá. Existuje nutnost stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, spočívající v odhadnutí přerušení funkce za podmínek skutečného používání (přitom je třeba zohlednit všechny podíly provozního cyklu, například doby, v nichž je elektrické nářadí vypnuté, a doby, v nichž je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Bezpečnostní pokyny

Dbejte na bezpečnostní pokyny při používání tohoto nástroje.

Symboly a piktogramy

Symboly v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob v důsledku zasažení elektrickým proudem.



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.

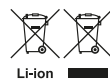


Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Piktogramy na přístroji:



Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Neodhazujte přístroj se zabudovaným akumulátorem do domovního odpadu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrická zařízení



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrázky a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí.

Při nedodržení níže uvedených upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkých zraněním.

Uchovejte veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny pro budoucnost.

Pojem „elektrický nástroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na akumulátorové elektrické nástroje (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte svou pracovní oblast v čistotě a dobře osvětlený.

.Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.

b) Nepracujte s elektrickým nástrojem v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterých se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.

- c) **Během používání elektrického nástroje nedovolte dětem ani jiným osobám přístup k němu.**

Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost



Upozornění: Tak předejdete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

- a) **Připojovací zástrčka elektrického nástroje musí pasovat do elektrické zásuvky. Zástrčka se v žádném případě nesmí upravovat. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s uzemněnými elektrickými nástroji.** Při používání nepozměněných zástrček a vhodných zásuvek se snižuje riziko úrazu el. proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. trubky, topení, sporáky a ledničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti ani vlhkosti.** Při vniknutí vody do elektrického nástroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte připojovací vedení k přenášení elektrického nástroje, jeho zavěšení ani k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte připojovací vedení před teplem, olejem, ostrými hranami nebo před pohyblivými částmi.** Poškozená nebo zamotaná připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pracujete-li s elektrickým nástrojem venku, použijte**

pouze prodlužovací kabely, které jsou také vhodné pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud je provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a při práci s elektrickým nástrojem se řiďte zdravým rozumem. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při použití elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Podle druhu a nasazení elektrického nástroje se snižuje riziko zranění při nošení osobních ochranných pomůcek, jako je např. prachová maska, bezpečnostní protiskluzové boty, ochranná přilba či ochrana sluchu.
- c) **Zamezte neúmyslnému uvedení do provozu. Před zdvižením, přenesením nebo zapojením elektrického nástroje do napájení proudem a/nebo do akumulátoru se ujistěte, zda je elektrický nástroj vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo nástroj připojujete k elektrickému napájení v zapnutém stavu, může dojít k úrazům.

- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte nastavovací nářadí nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, nacházející se v otáčející se součásti přístroje, může způsobit zranění.
- e) **Zabraňte abnormálnímu držení těla. Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** To Vám umožní lépe kontrolovat elektrický nástroj v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Chraňte vlasy, oděvy a rukavice před pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.
- g) **Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- h) **Nenechte se zhýčkat falešným pocitem bezpečnosti a neopovrhujte bezpečnostními pravidly pro elektrické nástroje, i když jste se po častém používání seznámili s elektrickým nástrojem.** Nedbalé jednání může způsobit v zlomku sekundy těžká zranění.

4) MANIPULACE S ELEKTRICKÝM NÁSTROJEM A JEHO POUŽITÍ

- a) **Elektrický nástroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte vhodný elektrický nástroj.** Vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v určeném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož spínač je vadný.** Elektrický

- nástroj, který nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečný a musí se opravit.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjimatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou vsazovacího nástroje nebo odložením nářadí.** Pomocí těchto opatření je zabráněno neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Uchovávejte nepoužívané elektrické nástroje mimo dosah dětí. Nedovolte, aby elektrický nástroj používaly osoby, které nejsou s ním obeznámeni nebo si nepřčetly tyto pokyny.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
- e) **Udržbu elektrického nástroje a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nezasekávají se, zda nejsou poškozeny nebo zlomeny součásti tak, žeby byla omezená funkčnost přístroje. Poškozené součásti nechte před použitím elektrického nástroje opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno v důsledku nedostatečně udržovaných elektrických nástrojů.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a v čistotě.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity méně uvíznou a snadněji je lze vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, používaný nástroj či nástroje atd. v souladu s těmito pokyny. Berte přitom v úvahu pracovní podmínky a zamýšlenou činnost.** Použití elektrického nástroje pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

h) Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.

Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

5) MANIPULACE S AKUMULÁTOROVÝM NÁSTROJEM A JEHO POUŽITÍ

a) Akumulátory nabíjajte pouze v nabíječkách, doporučených výrobcem.

Použije-li se nabíječka, určená pro určitý typ akumulátorů s jiným typem akumulátoru, hrozí nebezpečí požáru.

b) V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory určené pro tento nástroj. Při použití jiných akumulátorů může dojít ke zraněním a hrozí nebezpečí požáru.

c) Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých kovových objektů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.

Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo požáru.

d) Při nesprávném používání může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu omyjte postižené místo vodou. Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.

Vytékající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

e) Nepoužívejte poškozené nebo modifikované akumulátory.

Poškozené nebo modifikované akumulátory

se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.

f) Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.

g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjajte akumulátor ani akumulátorový nástroj mimo rozsah teplot, uvedených v návodu k obsluze.

Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

6) SERVIS

a) Váš elektrický nástroj nechte opravit kvalifikovaným odborným personálem s použitím výhradně originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno, že přístroj bude i nadále bezpečný.

b) Na poškozených akumulátorech nikdy neprovádějte údržbu.

Veškerá údržba akumulátorů by měla být prováděna pouze výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

7) DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

a) Při práci, při které může dojít k tomu, že šroub zasáhne skrytá napěťová vedení, držte elektrický nástroj za izolované části rukojetě. Při kontaktu s napěťovým vedením mohou být kovové součásti zařízení vystaveny elektrickému proudu, a může proto dojít k úrazu elektrickým proudem.

b) Pouze k použití ve vnitřních prostorách.

c) Za žádných okolností se nesmí otvírat kryt.

- d) Lithium-iontové akumulátory by měly být nabíjeny pouze v rozsahu okolních teplot uvedených v návodu k obsluze. Nabíjení při velmi nízkých teplotách (např. pod 0°C) nebo při velmi vysokých teplotách (např. nad 45°C) může způsobit vážné bezpečnostní problémy baterie.
- a) zranění pořezáním
b) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
c) poškození zdraví plynoucí z vibračí ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.

8) SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVÉ PŘÍSTROJE

- a) **Zajistěte to, že je nástroj vypnutý předtím, než do něj vložíte akumulátor.** Vkládání akumulátoru do elektrického nástroje, který je zapnutý, může vést k nehodám.
- b) **Nevystavujte akumulátor/ elektrický nástroj/ nástroj delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte tyto na vyhřívací tělesa.** Horko škodí akumulátoru a existuje nebezpečí exploze.
- c) **Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vystydnout.**
- d) **Neotvírejte akumulátor a vyvarujte se mechanickým poškozením akumulátoru.** Existuje nebezpečí krátkého spojení a mohou unikat páry, které dráždí dýchací cesty. Postarejte se o čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc. Při kontaktu s očima/kůží postižená místa omyjte vodou nebo neutralizačním prostředkem a vyhledejte lékaře.

9) ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Proces nabíjení



Nevystavujte akumulátor extrémním podmínkám jako teple a nárazům. Hrozí nebezpečí poranění vytékajícím roztokem elektrolytu! Při kontaktu s očima/kůží postižená místa omyjte vodou nebo neutralizačním prostředkem a vyhledejte lékaře.



Akumulátor nabíjejte jen v suchých prostorech.

Před připojením nabíječky musí být vnější plocha akumulátoru čistá a suchá.

Hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.



Zařízení se smí nabíjet pouze nabíječkou, která je k dostání od nás, s objednacím číslem 80001043 pro EU příp. s objednacím číslem 80001044 pro Velkou Británii (UK).

- Zařízení musí být napájeno pouze napětím SELV (Safety Extra Low Voltage, bezpečné „malé“ napětí) dle označení na zařízení.
- Před prvním použitím nabijte akumulátor.
- V každém případě dodržujte platné bezpečnostní pokyny i ustanovení a pokyny k ochraně životního prostředí.
- Do záruky nespádají závady vyplývající z neodborné manipulace.

B Nabíjení akumulátoru

1. Zapojte nabíjecí kabel USB C (11) do síťového zdroje.
2. Zapojte nabíjecí kabel USB C (11) do nabíjecí zdířky (6) přístroje.
3. Zapojte síťový zdroj do zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte síťový zdroj od sítě.

Ukazatel stavu nabití (5) svítí:

1 LED svítí (červeně) :

Spuštění nabíjení

2 LED svítí (červeno-žlutě) :

Akumulátor je nabitý cca do poloviny

3 LED svítí (červeně-žlutě-zeleně) :

Akumulátor je zcela nabitý

1 LED bliká (žlutě):

Akumulátor přehřátý

A Kontrola stavu nabití akumulátoru

Indikátor stavu nabití (5) signalizuje stav nabití akumulátoru.

Stav nabití akumulátoru signalizují příslušné rozsvícené indikátory LED. Chcete-li signalizaci aktivovat, je nutné stisknout zapínač/vypínač (9).

3 LED svítí (červená-žlutá-zelená):

Akumulátor je nabitý

2 LED svítí (červená-žlutá):

Akumulátor je částečně nabitý

1 LED svítí (červeně):

Nízký stav nabití

1 LED bliká (červeně):

Akumulátor se musí nabít.

(stav nabití pod 10%)

A Uvedení do provozu

Před operací musí přeprava Bezpečnost dopravy (1).

Zavřete přepravní bezpečnost dopravy (1) a odstraňte přepravní pojistku z držáku (3).

Obsluha

A Zapnutí a vypnutí

Přístroj spustíte stiskem zapínače/vypínače (9). Zařízení vypnete uvolněním tohoto spínače.

Posunutím přepínače směru otáčení (8) do střední polohy zajistíte zařízení proti zapnutí.

Při aktivované blokaci zapnutí lze nadále používat pracovní osvětlení LED. Za tímto účelem stiskněte zapínač/vypínač.

A Přepínač směru otáčení

1. Vyčkejte, než se přístroj příp. úplně zastaví.
2. Směr pohledu na přístroj zezadu:
 - Pravotočivý chod:** Stiskněte přepínač směru otáčení (8) doprava.
 - Levotočivý chod:** Stiskněte přepínač směru otáčení (8) doleva.



Posunutím přepínače směru otáčení (8) do střední polohy zajistíte zařízení proti zapnutí.



Směr otáčení je povoleno měnit pouze v klidovém stavu !



Výběr nastavece z bubnu na výměnu nastavců

1. Posuňte saně  akumulátorového šroubováku s výměnnými nastavci (4) dopředu.
2. Otočte bubnem na výměnu nastavců doprava nebo doleva tak, aby se požadovaný nástavec nacházel nahoře a ležel v jedné linii s držákem nastavců (3). Buben na výměnu nastavců citelně zaskočí.
3. Posuňte saně  akumulátorového šroubováku s výměnnými nastavci (4) opět dozadu.



Saně akumulátorového šroubováku s výměnnými nastavci uchopujte zásadně ze strany. Pozor, riziko zranění přiskřípnutím!

Vybraný nástavec se automaticky zafixuje v držáku nastavců (3).



Výměna nastavece v bubnu na výměnu nastavců

Vyjmete otočením a vytažením nastavece z upínače nastavců (3).

Zastrčte vhodný óhranný nástavec do upínače nastavců (3). Kvůli óhrannému upínači nástavec případně poněkud pootočte. Nástavec úplně zasuňte do upínače nastavců (3). Díky vodící liště a magnetickému držáku je nástavec pevně usazen.



Používání držáku na prodlužovací díl nastavců

Vyjmete aktuální nástavec (2) z držáku nastavců (3).

Zastrčte držák na prodlužovací díl nastavců (12) do držáku nastavců (3).

Kvůli óhrannému držáku případně poněkud pootočte držákem na prodlužovací díl nastavců (12). Zasuňte držák na prodlužovací díl nastavců (12) až na doraz do držáku nastavců (3). Díky vodící liště a magnetickému držáku je držák na prodlužovací díl nastavců (12) pevně usazen.

Držák na prodlužovací díl nastavců (12) jednoduše vyjmete otočením a vytažením držáku na prodlužovací díl nastavců z upínače nastavců (3).

Čištění a údržba



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, naším servisním střediskem. Používejte pouze originální díly. Nebezpečí poranění!

Pravidelně provádějte následující čisticí a údržbářské práce. Tím je zaručeno dlouhé a spolehlivé užívání.

Čištění přístroje



Přístroj není dovoleno oštrikovat vodou ani pokládat do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Udržujte větrací šterbinu, kryt motoru a držadla přístroje v čistotě. K tomu účelu použijte suchý hadřík nebo kartáč.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, příp. rozpouštědla. Mohli byste přístroj nenapravitelně poškodit.

Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Údržba

Přístroj je nevyžaduje údržbu.

Skladování

- Přístroj se nesmí skladovat ve vlhkém prostředí nebo na místech se žíravými plyny. Skladujte přístroj na suchém místě mimo dosah dětí.
- Udržujte povrch přístroje v čistotě a ořete jej pouze suchým hadříkem.
- Přístroj se nesmí demontovat. Pokud je přístroj poškozen, kontaktujte dodavatele nebo výrobce.
- Akumulátor skladujte jen tehdy, je-li částečně nabitý. Stav nabití by měl během další doby skladování činit 40-60 %.
- Přístroj skladujte při teplotě mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil svůj výkon.
- Během delšího skladování každé 3 měsíce zkontrolujte stav nabití akumulátoru a podle potřeby jej dobijte.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje (viz návod k vyjmutí akumulátoru) a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody.

Směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních: Opatřované elektrické přístroje se musí sbírat odděleně a ekologicky zlikvidovat. V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- **Vrátit v prodejně:** Distributoři potravin s celkovou prodejní plochou minimálně 800 metrů čtverečních, kteří nabízejí elektrozařízení několikrát v kalendářním roce nebo trvale a zpřístupňují je na trhu, jsou povinni bezplatně odebrat vysloužilá elektrozařízení. Při předání nového elektrického nebo elektronického zařízení koncovému uživateli jsou tyto povinni bezplatně převzít zpět od koncového uživatele staré zařízení stejného typu, které v podstatě plní stejné funkce jako nové zařízení, a to bezplatně na prodejním místě popř. v bezprostřední blízkosti a bez zakoupení elektrického nebo elektronického zařízení lze na požádání koncového uživatele bezplatně vzít zpět až tři stará zařízení na typ zařízení, která nejsou větší než 25 centimetrů v jakémkoliv vnějším rozměru, v maloobchodě nebo v bezprostřední blízkosti.
- **Odevzdat na oficiálním sběrném místě:** Přístroj odevzdejte ve sběrném recyklačním místě. Použité plastové a kovové části lze oddělit a vyfřídit pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.
- **Zaslat zpět výrobci/distributorovi:** Likvidaci Vašich zaslaných vadných přístrojů provádíme zdarma. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.

Toto se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Akumulátory zlikvidujte podle místních předpisů. Vadné nebo vybité akumulátory se musí recyklovat v souladu se směrnicí č. 2006/66/ES. Akumulátor odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde bude recyklován v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní centrum. Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme póly akumulátoru přelepít lepicí páskou, čímž zabráníte zkratu. Akumulátor neotevírejte.

Návod k vyjmutí akumulátoru

Pomocí vhodného šroubováku povolte všechny šrouby s křížovou drážkou na krytu. Odstraňte šrouby a otevřete kryt. Nyní bočním řezákem nejprve odřízněte drát na záporném pólu (černý) a poté na kladném pólu (červený). Vyjměte akumulátor a zlikvidujte jej v souladu s místními předpisy.

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Ušchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument bude třeba potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přírodních jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál, nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.



Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 390412_2201).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteřé nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 390412_2201

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

www.grizzlytools.de

Náhradní díly

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář.

V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“
 (viz strana 42).

5 výměnných nástavců s držákem	91103180
Pouzdro na opasek	91103181
Držák na prodlužovací díl nástavců.....	91103182
síťová zástrčka (5V; 2,1 A) + nabíjecí kabel USB C EU.....	80001043
síťová zástrčka (5V; 2,1 A) + nabíjecí kabel USB C UK.....	80001044

Obsah

Úvod	44
Použitie	44
Všeobecný popis	45
Objem dodávky	45
Popis funkcie	45
Prehľad	45
Technické údaje	45
Bezpečnostné pokyny	46
Symboly a grafické znaky	46
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradia	46
Nabíjanie	50
Nabíjanie batérie	51
Kontrola stavu nabitia batérie	51
Uvedenie do chodu	51
Obsluha	51
Zapnutie/vypnutie	51
Prepínač smeru otáčania	51
Voľba bitu z bubienka bitov.....	52
Výmena bitu v bubienku bitov	52
Používanie nadstavca držáka bitov	52
Čistenie a údržba	52
Čistenie.....	52
Údržba	53
Prístroj si nevyžaduje údržbu.	53
Uskladnenie	53
Likvidácia / ochrana životného prostredia	53
Náhradné diely / Príslušenstvo ..	54
Záruka	54
Servisná oprava	55
Service-Center	55
Dovozca	55
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	72

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nie je vylúčené, že v ojedinelých prípadoch sa na prístroji alebo v prístroji, resp. v hadiciach nachádza zvyšková voda alebo mazivá. Nie je to chyba alebo defekt a ani dôvod na obavu.



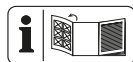
Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia.

Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Použitie

Náradie je určené pre zaskrutkovanie a vyskrutkovanie skrutiek do dreva, kovu alebo plastu. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa. Nepoužívajte prístroj na orezávanie živých plotov alebo kríkov. Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za nehody alebo škody iných osôb alebo ich majetku. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej výklopnej strane.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Aku skrutkovac s vymeniteľnými bitmi
- USB-C-nabíjací kábel
- 14 Bitov, 25 mm
- Nadstavec držiaka bitov, 50 mm
- Taška na opasok
- Návod na obsluhu

14 Bity:

Plochý	SL		Nr. 4 • 5 • 6
Křížový	PZ		Nr. PZ1 • PZ2 • PZ3
Křížový	PH		Nr. PH1 • PH2 • PH3
Vnútorný šesťhran	T		Nr. T15 • T20 • T25
Inbus	H		Nr. H4 • H5



Sieťová jednotka nie je súčasťou dodávky.

Popis funkcie

Aku skrutkovač s otáčaním doprava/doľava má bubienok s nadstavcami bitov (možnosť osadenia 9 bitov 25 mm), šesťhranný držiak bitov a osvetlenie LED. Maximálny ťahovací moment 7 Nm.

Prehľad

- A**
- 1 bezpečnosť dopravy
 - 2 Bitov
 - 3 Držiak bitov
 - 4 Posúvač aku skrutkovača

- 5 Ukazovateľ stavu nabitia batérie
- 6 Nabíjacia zdierka (nie je vidieť)
- 7 LED-osvetlenie
- 8 Prepínač smeru otáčania
- 9 Zapínač/vypínač
- 10 5 vymeniteľných bitov s držiakom
- 11 USB-C-nabíjací kábel
- 12 Nadstavec držiaka bitov
- 13 Taška na opasok

- C** 14 Zmeniť bubon

Technické údaje

Aku skrutkovac s

vymeniteľnými bitmi.....Rapidfire 2.2

Napätie motora U4 V \equiv ; 2,0 Ah

Nabíjacie napätie U_{IN} 5 V \equiv

Nabíjací prúd 2,1 A

Počet otáčok vo voľnobehu (n_0) ...200 min $^{-1}$

Hmotnosť (prístroj + 9 bitov) 0,52 kg

Hladina akustického tlaku

(L_{PA})..... 65,5 dB(A); K= 3 dB

Hladina akustického výkonu

(L_{WA})..... 76,5 dB(A); K= 3 dB

Vibrácie (a_h) 0,502 m/s 2 ; K= 1,5 m/s 2

Akumulátorový blok (Li-Ion)

Batériové články 1

Menovité napätie 4 V \equiv

Kapacita 2,0 Ah

Čas nabíjania60 min.*

Teplota.....max 50 °C

Nabíjanie 4 - 40 °C

Prevádzka -20 - 50 °C

Skladovanie 0 - 45 °C

* iba v spojení so sieťovou jednotkou dostupnou v internetovom obchode.

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým.Uvedená

emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.



Výstraha: Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa. Existuje nutnosť, stanoviť ochranné opatrenia na ochranu užívateľa, ktoré sa opierajú o odhadnutie vysadenia prístroja počas skutočných podmienok používania (pri tom treba zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad doby, počas ktorých je elektrický prístroj vypnutý, a také, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny

Dbajte na bezpečnostné pokyny pri používaní tohoto nástroja.

Symbody a grafické znaky

Symbody v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Znacky nebezpečenstva s údajmi k zabráneniu poškodení zdravia osôb v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Príkazové značky (namiesto výkričníka je vysvetľovaný príkaz) s údajmi pre prevenciu škôd.

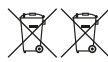


Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Symbody v návode:



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.



Li-ion

Prístroj so zabudovaným akumulátorom neodhadzujte do domového odpadu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradia



VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie. Zanedbania pri dodržiavaní nasledovných pokynov a návodov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

Pre budúcnosť uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a návody.

Pojem „elektrické náradie“ uvedený v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie pripojené na elektrickú sieť (so sieťovým káblom) a elektrické náradie pripojené na akumulátor (bez sieťového kábla).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Vašu pracovnú oblasť udržiavajte čistou a dobre osvetlenú.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny a prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte počas**

používania elektrického náradia mimo dosahu. Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ



Pozor: Tak sa vyhnete nehodám a poraneniam elektrickým prúdom:

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí súhlasiť so zásuvkou. Zástrčku nesmiete v žiadnom prípade meniť. Nepoužívajte zástrčku s adaptérom spolu s elektrickým náradím, ktoré je chránené uzemnením.** Nezmenené zástrčky a príslušné zásuvky znižujú riziko elektrického úrazu.
- b) **Vyhňte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky alebo chladničky.** Je zvýšené riziko elektrického úrazu, keď ich kostra je uzemnená.
- c) **Elektrické náradie držte mimo dosahu elektrického náradia.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iný účel ako nosenie elektrického náradia, zavesenie a vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Pripojovacie vedenie držte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja.** Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím na voľnom priestranstve, používajte iba predĺžovacie**

vedenia, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť. Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre vonkajšiu oblasť znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- f) **Keď nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenia.
- b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok ako protiprachová maska, protišmyková ochranná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, či elektrické náradie je vypnuté, skôr než sa pripojíte na zdroj prúdu a/alebo akumulátor, zodvihnete ho alebo preniesiete.** Ak pri prenášaní elektrického náradia máte prst na vypínači alebo je pripojené na zdroj prúdu, môže to spôsobiť úraz.
- d) **Skôr ako zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovač.** Nástroj alebo kľúč, ktorý je v otáčajúcej

- sa časti, môže spôsobiť zranenia.
- e) Nedržte telo v neprírodzenej polohe. Postarajte sa o bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu. **Tak je možné elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.**
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie alebo rukavice držte mimo pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) **Ak možno namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak treba tieto upevniť a správne používať.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia prachom.
- h) **Neuspokojujte sa s falošnou bezpečnosťou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste s elektrickým náradím oboznámený po jeho mnohonásobnom používaní.** Nepozorné zaobchádzanie môže počas zlomku sekundy spôsobiť ťažké zranenia.
- 4) POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM**
- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Na vašu prácu používajte iba na to určené elektrické náradie.** S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonov.
- b) **Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je chybný.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá viac zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor, skôr ako vykonáte nastavenia náradia, vymeníte diely použitého nástroja alebo odložíte elektrické náradie.** Toto preventívne opatrenie bráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nenechajte používať elektrické náradie osoby, ktoré s týmto nie sú oboznámené alebo neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a použitý nástroj ošetrujte so starostlivosťou. Skontrolujte, či pohyblivé časti majú bezchybnú funkciu a nie sú zaseknuté, či diely nie sú zlomené alebo sú poškodené tak, že bude ovplyvnená funkcia prístroja. Poškodené diely nechajte pred použitím elektrického náradia opraviť.** Veľa úrazov má svoju príčinu v zle udržiavanom elektrickom náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostre a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je ich možné viesť ľahšie.
- g) **Elektrické náradie, použitý nástroj, diely príslušenstva atď. používajte podľa týchto pokynov. Prítom dodržiavajte pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako plánované aplikácie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnôt.** Klzké držadlá a

úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

5) POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S NÁRADÍM S AKUMULÁTOROM

- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** V dôsledku nabíjačiek, ktoré sú vhodné len pre určený typ akumulátorov, pretrváva nebezpečenstvo požiaru, keď sa používajú s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte len akumulátory, ktoré sú pre ne určené.** Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenia alebo nebezpečenstvo požiaru.
- c) **Nepoužívajte akumulátory nedržte v blízkosti kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, ihlíc, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť kvapalina.** Vyvarujte sa kontaktu s ňím. Pri náhodnom kontakte vypláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte navyše lekársku pomoc. Uniknutá akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenia kože alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.

- f) **Akumulátor nevystavujte požiaru ani príliš vysokým teplotám.** Požiar alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny k nabíjaniu a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nepoužívajte nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a viesť k nebezpečenstvu požiaru.

6) SERVIS

- a) **Elektrické náradie nechajte opraviť len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Všetka údržba akumulátorov by sa mala uskutočniť prostredníctvom výrobcu alebo splnomocnených miest zákazníckeho servisu.

7) ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- a) **Elektrické náradie držte za izolované úchopné plochy, keď vykonávate práce, pri ktorých sa skrutka môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami.** Kontakt s drôtom live môžete používať aj kovové časti pod napätím a spôsobiť elektrický šok.
- b) **Iba na používanie vo vnútorných priestoroch.**
- c) **Teleso sa za žiadnych okolností nesmie otvárať.**

d) Litium-iónové akumulátory by sa mali nabíjať iba v rozsahu okolitých teplôt uvedených v návode na obsluhu. Nabíjanie pri veľmi nízkych (napr. nižších ako 0°C) alebo veľmi vysokých (napr. viac ako 45 °C) môže viesť k vážnym bezpečnostným problémom batérie.

8) ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIOVÉ PRÍSTROJE

a) **Na zníženie rizika elektrického úderu, vyťahnite pred čistením nabíjačky zástrčku nabíjačky zo zásuvky.**

b) **Nevystavujte batérie počas dlhšej doby silnému slnečnému žiareniu a neodkladajte ich na vyhrievacie telesá.** Teplo škodí batérii a hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

c) **Zohriatu batériu nechajte pred nabíjaním vychladnúť.**

d) **Neotvárajte akumulátor a vyvarujte sa mechanickým poškodeniam akumulátora.** Existuje nebezpečenstvo krátkeho spojenia a môžu unikáť pary, ktoré dráždia dýchacie cesty. Postarajte sa o čerstvý vzduch a pri ťažkostiach vyhľadajte lekársku pomoc. Pri kontakte s kožou, očami vypláchnite postihnuté miesta vodou alebo neutralizačným prostriedkom a vyhľadajte lekára.

9) ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedenia tohto elektrického prístroja:

- a) rezné poranenia,
- b) poškodenie sluchu, ak nenosíte vhodnú ochranu sluchu,

c) poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.



Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekárske implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Nabíjanie



Nevystavujte batériu extrémnym podmienkam, ako napr. teplu alebo nárazom. Hrozí nebezpečenstvo v dôsledku unikajúceho elektrolytového roztoku! Pri kontakte s kožou, očami vypláchnite postihnuté miesta vodou alebo neutralizačným prostriedkom a vyhľadajte lekára.



Akumulátor nabíjajte len v suchých priestoroch. Pred zapojením nabíjačky musí byť vonkajšia plocha akumulátora čistá a suchá. Hrozí nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.



Prístroj sa smie nabíjať iba s u nás dostupnou nabíjačkou, s objednávacím číslom 80001043 pre EÚ, resp.

s objednávacím číslom 80001044
pre Spojené kráľovstvo.

- Náradie sa napája len s napätím SELV (Safety Extra Low Voltage, bezpečné malé napätie) podľa označenia na ňom.
- Akumulátor nabíjajte pred prvým použitím. Nenabíjajte akumulátor krátko viackrát za sebou.
- V každom prípade dodržujte zakaždým platné bezpečnostné pokyny ako aj nariadenia a pokyny na ochranu životného prostredia.
- Škody vyplývajúce z neodborného používania nepodliehajú záruke.

B Nabíjanie batérie

1. Spojte USB-C-nabíjací kábel (11) so sieťovou jednotkou.
2. USB-C-nabíjací kábel (11) pripojte na nabíjaciu zdierku (6) prístroja.
3. Sieťovú jednotku pripojte na zásuvku.
4. Po uskutočnenom nabíjaní odpojte sieťovú jednotku od siete.

Signalizácia stavu nabitia (5) svieti:

Svieti 1 LED dióda (červená):

Začiatok nabíjania

Svietia 2 LED diódy (červená-žltá):

Akumulátor je nabitý cca na polovicu

Svietia 3 LED diódy (červená-žltá-zelená):

Akumulátor je plne nabitý

1 LED dióda bliká (žltá):

Prehriaty akumulátor

A Kontrola stavu nabitia batérie

Ukazovateľ stavu nabitia (5) signalizuje stav nabitia batérie.

Stav nabitia akumulátora je signalizovaný rozsvietením príslušného LED svetidla. Aby

ste aktivovali signalizáciu, musíte stlačiť spínač vyp/zap (9).

Svietia 3 LED diódy (červená-žltá-zelená):

Akumulátor je nabitý

Svietia 2 LED diódy (červená-žltá):

Akumulátor je čiastočne nabitý

Svieti 1 LED dióda (červená):

Stav nabitia je nízky

1 LED dióda bliká (červená):

Akumulátor sa musí nabíť.

(Stav nabitia nižší ako 10 %)

A Uvedenie do chodu

Pred operáciou musí prepravy Odstrániť poistku (1).

Blízko zámok dopravy (1) a odstrániť ochranu dopravy trochu držiak (3).

Obsluha

A Zapnutie/vypnutie

Stlačte tlačidlo spínač vyp/zap (9), aby ste zariadenie spustili. Keď chcete vypnúť, vypínač zap/vyp uvoľnite.

Keď prepínač smeru otáčania (8) je v strednej polohe, je náradie zaistené proti zapnutiu.

Pri aktivovanom blokovaní zapnutia môže sa svetidlo LED používať ďalej. Pritom stlačte spínač vyp/zap.



A Prepínač smeru otáčania


1. Príp. počkajte na zastavenie prístroja.
2. Pri smere pohľadu zozadu na prístroj:
 - Otáčanie doprava:** Zatlačte prepínač smeru otáčania (8) doprava.
 - Otáčanie doľava:** Zatlačte prepínač smeru otáčania (8) doľava.


Keď prepínač smeru otáčania (8) je v strednej polohe, je náradie zaistené proti zapnutiu.

 **Prepínač smeru otáčania sa môže prepínať len, keď náradie stojí !**

C **Voľba bitu z bubienka bitov**

1. Posuňte posúvač  ako skrutkovača (4) dopredu.
2. Otáčajte bubienok s nastavcami bitov doprava alebo doľava, kým požadovaný bit nie je hore a v jednej priamke s držiakom bitov (3). Bubienok s nastavcami bitov citelne zapadne.
3. Posuňte posúvač  ako skrutkovača (4) späť dozadu.

 **Posúvač ako skrutkovača chytajte výlučne na bokoch. Pozor nebezpečenstvo poranenia zovretím!**

 Vybratý bit sa automaticky zafixuje v držiaku bitov (3).

A **Výmena bitu v bubienku bitov**

Pri vyberaní bit jednoducho ťahajte z držiaka bitov (3).

Vložte vhodný 6 hranný bit do držiaka bitov (3). Pretože upínadlo je 6 hranné môže byť potrebné bit trochu pootočiť. Zasuňte bit až na doraz do držiaka bitov (3). Vedenie a magnetický držiak pevne uchytiť.


A **Používanie nastavca držiaka bitov**

Odoberte vložený bit (2) z držiaka bitov (3).

Vložte nastavca držiaka bitov (12) do držiaka bitov (3). Pretože upínadlo je 6 hranné, môže byť potrebné držiak (12) bitov trochu pootočiť. Zasuňte nastavca držiaka bitov (12) úplne do držiaka bitov (3). Vedenie a magnetický držiak pevne uchytiť nastavca držiaka bitov (12).


Pre vyberanie nastavca držiaka bitov (12) jednoducho ho ťahajte z držiaka bitov (3).

Čistenie a údržba

 Opravy a údržbárske práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom stredisku. Používajte iba originálne diely. Nebezpečenstvo zranenia!

Nasledovné čistenie a údržbárske práce vykonávajte pravidelne. Tým sa zaručí dlhé a spoľahlivé používanie.

Čistenie

 **Prístroj sa nesmie vystriekať vodou, ani sa ponárať do vody. Hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu!**

- Vetracie otvory, kryt motora a rukoväť prístroja udržiavajte vždy čisté. Na tento účel použite suchú utierku alebo kefu. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Mohli by ste tak neopravitelne poškodiť prístroj.

Údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

Uskladnenie

- Prístroj sa nesmie skladovať vo vlhkom prostredí alebo na miestach so žieravými plynmi. Prístroj uskladnite na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Povrch prístroja udržiavajte čistý a utrite ho suchou handrou.
- Prístroj sa nesmie demontovať. Ak je prístroj poškodeným obráťte sa na dodávateľa alebo výrobcu.
- Akumulátor skladujte len v čiastočne nabitom stave. Vhodný stav nabitia počas dlhšej doby skladovania je 40-60 %.
- Prístroj skladujte pri teplote medzi 0 °C až 45 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil výkon.
- Počas dlhšieho uskladnenia skontrolujte približne každé 3 mesiace stav nabitia akumulátora a podľa potreby dobíjajte.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor (pozri návod na demontáž akumulátora) a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prinesite na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Použité elektrické prístroje sa musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- **vrátenie na predajnom mieste:** Predajcovia potravín s celkovou predajnou plochou minimálne 800 metrov štvorcových, ktorí viackrát v kalendárnom roku alebo trvalo ponúkajú elektrické a elektronické prístroje a pripravujú ich na predajni, sú povinní staré elektrické a elektronické prístroje zobrať bezodplatne späť. Títo musia pri odovzdaní nového elektrického alebo elektronického prístroja koncovému používateľovi zobrať bezodplatne späť na mieste odovzdania alebo v bezprostrednej blízkosti starý prístroj koncového používateľa rovnakého druhu, ktorý spĺňa v podstate rovnaké funkcie ako nový prístroj, ako aj bez kúpy elektrického alebo elektronického prístroja na požiadanie koncového používateľa zobrať bezodplatne späť v maloobchode alebo v bezprostrednej blízkosti až tri staré prístroje na druh prístroja, ktoré v žiadnom vonkajšom rozmere nie sú väčšie ako 25 centimetrov.
- **odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste:** Prístroj odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie. Použité plastové a kovové diely sa môžu vytriediť a tak odovzdať na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom servisnom centre.
- **zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi:** Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne. Informujte sa o tom v našom servisnom centre.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických kom-

ponentov, pripojených k starým prístrojom.

Akumulátory likvidujte podľa miestnych predpisov. Chybné alebo opotrebované akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES. Akumulátory odovzdajte na zberné miesto starých batérií, kde sa ekologicky zhodnotia. O tom sa informujte na vašom miestnom zbernom mieste alebo v našom servisnom centre. Akumulátory likvidujte vo vybitom stave. Odporúčame póly obaliť lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Akumulátor neotvárajte.

Návod na demontáž akumulátora

Pomocou vhodného skrutkovača uvoľnite všetky skrutky s krížovou drážkou na kryte. Odstráňte skrutky a otvorte kryt. Teraz pomocou bočných cvikacích klieští oddelíte najprv drôt na mínusovom póle (čierny) a potom na plusovom póle (červený). Vyberte akumulátor a zlikvidujte ho podľa lokálnych predpisov.

Náhradné diely/ Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 55).

5 vymeniteľných bitov s držiakom	91103180
Taška na opasok	91103181
Nadstavec držiaka bitov	91103182
Sieťová zástrčka (5V; 2,1 A) + USB-C-nabíjací kábel EU	80001043
Sieťová zástrčka (5V; 2,1 A) + USB-C-nabíjací kábel UK	80001044

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia. Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač). Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní. Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 390412_2201) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú

adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov. Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232 001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 390412_2201

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Nemecko

www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	56
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	56
Allgemeine Beschreibung	56
Lieferumfang	57
Funktionsbeschreibung	57
Übersicht	57
Technische Daten	57
Sicherheitshinweise	58
Symbole und Bildzeichen	58
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	58
Ladevorgang	63
Akku aufladen	63
Ladezustand des Akkus prüfen	63
Inbetriebnahme	63
Bedienung	64
Ein-/Ausschalten	64
Drehrichtungsschalter	64
Bitauswahl aus der Bit-Wechseltrommel	64
Bits einsetzen/entnehmen	64
Bitverlängerungshalter benutzen	64
Reinigung und Wartung	65
Reinigung	65
Wartung	65
Lagerung	65
Entsorgung / Umweltschutz	65
Ersatzteile / Zubehör	66
Garantie	67
Reparatur-Service	68
Service-Center	68
Importeur	68
Original-EG-Konformitäts- erklärung	73

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



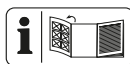
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben in Holz, Metall oder Kunststoff vorgesehen. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang






Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Akku-Wechselbitschrauber
- USB-C-Ladekabel
- 14 Bits, 25 mm
- Bitverlängerungshalter, 50 mm
- Gürteltasche
- Betriebsanleitung

- 7 LED-Arbeitslicht
- 8 Drehrichtungsschalter
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 5 Wechselbits mit Halter
- 11 USB-C-Ladekabel
- 12 Bitverlängerungshalter
- 13 Gürteltasche

- C** 14 Bit-Wechseltrommel

14 Bits:

Schlitz	SL		Nr. 4 • 5 • 6
Kreuz	PZ		Nr. PZ1 • PZ2 • PZ3
Kreuz	PH		Nr. PH1 • PH2 • PH3
Innensechsrund T			Nr. T15 • T20 • T25
Sechskant	H		Nr. H4 • H5

i Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Wechselbitschrauber mit Rechts-/Linkslauf besitzt eine Bit-Wechseltrommel (9-fach bestückbar mit 25 mm Bits), eine 6-Kant-Bitaufnahme und ein LED-Arbeitslicht. Das maximale Drehmoment ist 7 Nm.

Übersicht

- A**
- 1 Transportsicherung
 - 2 Bit
 - 3 Bitaufnahme
 - 4 Schlitten des Akku-Wechselbitschraubers
 - 5 Ladezustandsanzeige
 - 6 Ladebuchse (nicht sichtbar)

Technische Daten

Akku-Wechselbitschrauber ... Rapidfire 2.2

Motorspannung U 4 V \equiv ; 2,0 Ah
 Ladespannung U_{IN} 5 V \equiv
 Ladestrom 2,1 A
 Leerlaufdrehzahl (n_0) 200 min $^{-1}$
 Gewicht (Gerät + 9 Bits) 0,52 kg
 Schalldruckpegel
 (L_{PA}) 65,5 dB(A); K= 3 dB
 Schalleistungspegel
 (L_{WA}) 76,5 dB(A); K= 3 dB
 Vibration (a_{rh}) 0,502 m/s 2 ; K= 1,5 m/s 2

Akku (Li-Ion)

Anzahl der Zellen 1
 Nennspannung 4 V \equiv
 Kapazität 2,0 Ah
 Ladezeit 60 min.*
 Zulässige Temperatur max. 50 °C
 Ladevorgang 4 - 40 °C
 Betrieb -20 - 50 °C
 Lagerung 0 - 45 °C

* nur in Verbindung mit dem im Online-Shop erhältlichen Netzteil.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Symbole und Bildzeichen

Symbole in der Anleitung:

! Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden

⚡ Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag

! Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden

i Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Bildzeichen auf dem Gerät:

📖 Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.

♻️ Werfen Sie das Gerät mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerk-

zeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten,**

verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des

Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektro-**

werkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen**

Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

7) WEITERFÜHRENDE SICHERHEITSHINWEISE

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- b) Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- c) Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
- d) Lithium-Ionen-Akkus sollten nur bei den in der Betriebsanleitung angegebenen Umgebungstemperaturbereich geladen werden. Ein Laden bei sehr niedrigen (z. B. unter 0°C) oder sehr hohen (z. B. über 45°C) Temperaturen kann zu schweren Sicherheitsproblemen der Batterie führen.

8) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUGERÄTE

- a) **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- b) **Setzen Sie den Akkuschrauber nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

c) Lassen Sie einen erwärmten Akkuschrauber vor dem Laden abkühlen.

d) Öffnen Sie den Akkuschrauber nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

9) RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Ladevorgang



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Augen-Haut-Kontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Das Gerät darf nur mit dem von uns erhältlichen Netzteil, mit der Bestellnummer 80001043 für EU bzw. mit der Bestellnummer 80001044 für UK geladen werden.

- Das Gerät ist nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage, Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

B Akku aufladen

1. Verbinden Sie das USB-C-Ladekabel (11) mit einem Netzteil.
2. Schließen Sie das USB-C-Ladekabel (11) an die Ladebuchse (6) des Gerätes an.

3. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Netzteil vom Netz.

Die Ladezustandsanzeige (5) leuchtet:

1 LED leuchtet (rot):

Ladestart

2 LEDs leuchten (rot-gelb):

Akku ca. zur Hälfte geladen

3 LEDs leuchten (rot-gelb-grün):

Akku ist vollgeladen

1 LED blinkt (gelb):

Akku überhitzt

A Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (5) signalisiert den Ladezustand des Akkus.

Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt. Um die Anzeige zu aktivieren, müssen Sie den Ein-/Ausschalter (9) betätigen.

3 LEDs leuchten (rot-gelb-grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot-gelb):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Ladezustand niedrig

1 LED blinkt (rot)

Akku muss geladen werden.

(Ladezustand unter 10%)

A Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme müssen Sie die Transportsicherung (1) entfernen.

Klappen Sie die Transportsicherung (1) auf und entfernen Sie die Transportsicherung von der Bitaufnahme (3).

Bedienung

A Ein-/Ausschalten

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (9) um das Gerät zu starten. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (8) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.

i Bei aktivierter Einschaltsperrung kann das LED-Arbeitslicht (7) weiterhin benutzt werden. Drücken Sie hierzu den Ein-/Ausschalter.


A Drehrichtungsschalter

1. Warten Sie ggf. den Stillstand des Gerätes ab.
2. Bei Blickrichtung von hinten auf das Gerät:
Rechtslauf: Drehrichtungsschalter (8) rechts drücken.
Linkslauf: Drehrichtungsschalter (8) links drücken.


Wenn Sie den Drehrichtungsschalter (8) in Mittelstellung bringen, ist das Gerät gegen Einschalten gesichert.

! Der Drehrichtungsschalter darf nur im Stillstand betätigt werden.

C Bitauswahl aus der Bit-Wechseltrommel

1. Schieben Sie den Schlitten  des Akku-Wechselbitschraubers (4) nach vorne.
2. Drehen Sie die Bit-Wechseltrommel (14) nach rechts oder links.

Der aktuell gewünschte Bit (2) liegt oben und befindet sich mit der Bitaufnahme (3) in einer Linie. Die Bit-Wechseltrommel rastet spürbar ein.

3. Schieben Sie den Schlitten  des Akku-Wechselbitschraubers (4) wieder nach hinten.



Achtung! Greifen Sie den Schlitten des Akku-Wechselbitschraubers ausschließlich an der Seite. Verletzungsgefahr durch Einklemmen !



Der ausgewählte Bit wird automatisch in der Bitaufnahme (3) fixiert.

A Bits einsetzen/entnehmen

Ziehen Sie den aktuellen Bit (2) aus der Bitaufnahme (3).

Stecken Sie einen geeigneten 6-Kant-Bit in die Bitaufnahme (3). Durch die 6-Kant-Aufnahme kann es sein, dass Sie den Bit ein wenig drehen müssen. Schieben Sie den Bit ganz in die Bitaufnahme (3) ein. Durch die Führung und die magnetische Halterung sitzt der Bit fest.



A Bitverlängerungshalter benutzen

Ziehen Sie den aktuellen Bit (2) aus der Bitaufnahme (3).

Stecken Sie den Bitverlängerungshalter (12) in die Bitaufnahme (3). Durch die 6-Kant-Aufnahme kann es sein, dass Sie den Bitverlängerungshalter (12) ein wenig

drehen müssen. Schieben Sie den Bitverlängerungshalter (12) ganz in die Bitaufnahme (3) ein. Durch die Führung und die magnetische Halterung sitzt der Bitverlängerungshalter (12) fest.

Zum Entfernen des Bitverlängerungshalter (12) ziehen Sie einfach den Bitverlängerungshalter aus der Bitaufnahme (3) heraus.

Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein trockenes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Das Gerät darf nicht in feuchter Umgebung oder an Stellen mit ätzenden Gasen, gelagert werden. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab.
- Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- Lagern Sie das Gerät zwischen 0 °C bis 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe Akku-Ausbauanleitung) und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbrauchte Elektrogeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

• an einer Verkaufsstelle zurückgeben:

Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

• an einer offiziellen Sammelstelle abgeben:

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

• an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden:

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesetzten Geräte führen wir kostenlos durch. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Akku-Ausbauanleitung

Lösen Sie mit einem passenden Schraubendreher alle Kreuzschlitzschrauben am Gehäuse. Entfernen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse. Durchtrennen Sie nun mit einem Seitenschneider zuerst den Draht am Minuspol (schwarz) und anschließend am Pluspol (rot). Entnehmen Sie den Akku und entsorgen ihn gemäß den lokalen Vorschriften.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 68).

5 Wechselbits mit Halter	91103180
Gürteltasche	91103181
Bitverlängerungshalter	91103182

Netzteil (5V; 2,1 A)
und USB-C-Kabel EU 80001043
Netzteil (5V; 2,1 A)
und USB-C-Kabel UK 80001044

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon

beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Bits) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 390412_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Identifikationsnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Originalkassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 390412_2201

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 390412_2201

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 390412_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de



Az eredeti CE megfelelési nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a
Akkus váltóbit-csavarozó
Rapidfire 2.2

Sorozatszám
000001 - 370000

a gyártási évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-2:2014 • IEC 62133-2:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018

Jelen megfelelési nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
01.07.2022

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival

SI

Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Akumulatorski vijačnik z nastavki
serije Rapidfire 2.2
Serijska številka
000001 - 370000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-2:2014 • IEC 62133-2:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
01.07.2022



Christian Frank
Oseba za dokumentacijo

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Tímto potvrzujeme, že
Aku šroubovák s vyměnitelnými bity
konstrukční řady Rapidfire 2.2

Pořadové číslo
000001 - 370000

počínaje rokem výroby odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-2:2014 • IEC 62133-2:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Grobostheim
Germany
01.07.2022

Christian Frank
Osoba zplnomocněná k
sestavení dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
**Aku skrutkovac s vymeniteľnými bitmi
radu Rapidfire 2.2**

Poradové číslo
000001 - 370000

počínajúc rokom výroby zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-2:2014 • IEC 62133-2:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018**

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
01.07.2022

Christian Frank
Osoba splnomocnená na
zostavenie dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Akku-Wechselbitschrauber
Modell Rapidfire 2.2
Seriennummer 000001 - 370000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-2:2014 • IEC 62133-2:2017
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
01.07.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* *Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten*

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

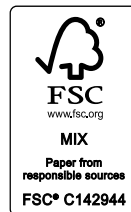
GERMANY

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand

der Informationen: 06/2022

Ident.-No.: 72036284062022-4



IAN 390412_2201

